



2024/1224

2.5.2024.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2024/1224

(2024. gada 30. aprīlis),

ar ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 52. panta 1. punktu noraida pieteikumu, kurā lūgts nosaukumu reģistrēt par aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi

(“Монгол Тогтвортой ноолуур / Mongol Togtvortoi Nooluur” (AĢIN))

(izziņots ar dokumenta numuru C(2024) 2755)

(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 (2012. gada 21. novembris) par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. pantu Komisija ir izskatījusi 2022. gada 22. decembrī iesniegto pieteikumu, kurā lūgts par aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi reģistrēt nosaukumu “Монгол Тогтвортой ноолуур / Mongol Togtvortoi Nooluur”(PGI-MN-02885). Pieteikuma iesniedzējs ir Mongolijas Ganu un ganības izmantojošo audzētāju nacionālo federāciju (MNFPU) pārstāvošs un tās kontrolē esošs uzņēmums *Sustainable Cashmere Srl*.
- (2) Pieteikumu pārbaudījusi, Komisija 2023. gada 5. aprīlī nosūtīja atteikuma vēstuli, kurā norādīja, ka pieteikums neatbilst Regulas (ES) Nr. 1151/2012 prasībām. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 2. panta 1. punktu tās darbības jomu definē Līguma par Eiropas Savienības darbību I pielikums un Regulas (ES) Nr. 1151/2012 I pielikums. Produktu kategorija “kašmirs” nav iekļauta nevienā no šiem pielikumiem un līdz ar to regulas darbības jomā neietilpst.
- (3) Turklāt iesniegtajā pieteikumā produkts ir klasificēts kā vilna (Regulas (ES) Nr. 668/2014 XI pielikums, 2.15. grupa), tāpēc Komisija paskaidroja, ka saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 kašmiru nevar uzskatīt par vilnu, jo kašmirs un vilna ir divi dažādi produkti.
- (4) Komisija paskaidroja: lai specifiskāku produktu gadījumā varētu noteikt tiem atbilstošo Līguma I pielikuma kategoriju, Līguma I pielikums, ar kuru attiecīgā klasifikācija tiek ievietota Briseles nomenklatūrā, izmanto Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87⁽²⁾ I pielikumā norādītos KN kodus. Pēc tādas pašas pieejas konkrētus produktus klasificē Regulas (ES) Nr. 1151/2012 I pielikumā nosauktajās produktu grupās.
- (5) Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikuma 51. nodaļas 1. piezīmi “vilna” un no Kašmīras kazām vai tām līdzīgām kazām iegūtie “smalkie vai rupjie dzīvnieku mati” ir divi dažādi produkti, jo “vilna” ir aitu vai jēru dabiskais apmatojums, bet “smalkie dzīvnieku mati” ir atsevišķa kategorija, pie kuras pieder noteiktu sugu kazu, to vidū īpaši pieminēto Kašmīras kazu (bet ne parasto kazu) mati.
- (6) Arī KN kodu izteiksmē atšķirība acīmredzama kļūst Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikuma otrās daļas XI sadaļas 51. nodaļā, kur “vilna” ir klasificēta ar KN kodu “5101 – Vilna, nekārsta un neķemmēta”, bet kašmirs pieder pie KN koda “5102 – Smalkie vai rupjie dzīvnieku mati, nekārsti vai neķemmēti”. Tāpēc, kaut arī iesniegtajā pieteikumā produkts aprakstīts kā “vilnas paveids”, ir svarīgi atzīmēt, ka “vilna” KN 5101. koda nozīmē nebūtu jāinterpretē kā tāda, kas ietver arī produktus ar KN 5102. kodu. Līdz ar to saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 “kašmirs” nav uzskatāms par “vilnas” apakškategoriju.

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1151/oj>.

⁽²⁾ Padomes Regula (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj>).

- (7) Pamatodamās uz pieteikumā sniegto informāciju, Komisija secināja, ka pieteikums Regulas (ES) Nr. 1151/2012 prasībām neatbilst. Pieteikuma iesniedzējs tika informēts, ka – ja vien divu mēnešu laikā pēc (2023. gada 5. aprīļa) vēstules saņemšanas netiks iesūtīti nekādi apsvērumi – Komisija plāno sākt procedūru, kuras iznākumā tiks pieņemts oficiāls pieteikumu noraidošs Komisijas lēmums.
- (8) Atbildē, kuru Komisija saņēma 2023. gada 20. aprīlī, pieteikuma iesniedzējs izteica vairākus apsvērumus un it sevišķi apstrīdēja veidu, kādā Regula (EEK) Nr. 2658/87 ir izmantota Regulas (ES) Nr. 1151/2012 interpretēšanā. Pieteikuma iesniedzēja ieskatā pat tad, ja Regulas (ES) Nr. 1151/2012 darbības jomu nosaka, vadoties pēc Regulas (EEK) Nr. 2658/87, tās 51. nodaļa aptver gan vilnu, gan kašmiru. Komisija norāda, ka Regulas (ES) Nr. 1151/2012 I pielikumā ir iekļauta vilna, bet ne kašmirs, kurš Regulas (ES) Nr. 1151/2012 I pielikumā nemaz nav definēts, tāpēc šā termina nozīme jāmeklē citos ES tiesību aktos. Ja nav citu specializētu tiesību aktu, Komisija produktam atbilstošo darbības jomu nosaka, vadoties pēc muitas klasifikācijas. Šajā gadījumā citu specializētu tiesību aktu nav.
- (9) Pieteikuma iesniedzējs savos apsvērumos norāda, ka citas attiecīgās ES regulas un direktīvas atsaucas uz “Kašmīras kazas vilnu” vai pielīdzina kašmiru vilnai. Pieteikuma iesniedzējs konkrēti min Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1007/2011 ⁽³⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/121/EK ⁽⁴⁾.
- (10) Komisija atzīmē, ka nevienā no minētajiem tiesību aktiem kašmirs nav definēts par vilnu. Regulas (ES) Nr. 1007/2011 I pielikumā ir tekstilšķiedru nosaukumu saraksts, un saskaņā ar minētā pielikuma 1. tabulu ar terminu “vilna” papildus aitu vai jēru cirpņu šķiedrai var apzīmēt arī “šķiedru maisījumu no aitu vai jēru un to dzīvnieku cirpņiem un matšķiedrām, kas ir uzskaitīti 2. ailē”. Līdz ar citiem 2. ailē pieminēts arī kašmirs. Tādējādi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1007/2011 5. panta 2. punktu tekstilmateriālu, kas satur kašmīra šķiedras, marķēt kā “vilnu” drīkst tikai tad, ja tas ir vilnas un kašmīra šķiedru maisījums. Tas nozīmē, ka tekstilmateriālu, kas sastāv tikai no kašmīra šķiedrām, Regulas (ES) Nr. 1007/2011 kontekstā nevar saukt par “vilnu”, un tas saskaņā ar 1. tabulas 2. ailes noteikumiem jāmarķē par “kašmiru” vai “kašmīra vilnu”, vai “kašmīra matšķiedru”. Šie nosaukumi atbilst citai tabulas ailei nekā “vilna” un tāpēc nav “vilnas” apakš kategorijas, bet gan individuāli nosaukumi. Savukārt Direktīva 2008/121/EK vairs nav spēkā, jo atcelta ar iepriekš minēto Regulu (ES) Nr. 1007/2011.
- (11) Pieteikuma iesniedzējs atsaucās arī uz vairākām kašmīra un vilnas definīcijām no dažādiem avotiem, proti, Starptautiskās Vilnas tekstila organizācijas (IWTO) publikācijas “Wool Notes”; Vācijas Standartizācijas institūta DIN 60001-1 standarta; Vācijas Tekstilizstrādājumu marķēšanas akta; ASV federālo aktu kopuma 15. sadaļas 68 B paragrāfa un Vikipēdijas. Komisija atzīmē, ka Savienības regulas piemērošanā termina “vilna” nozīmi var noteikt, tikai izmantojot Savienības tiesību aktus, un tāpēc pieteikuma iesniedzēja norādītie dažādie dokumenti šajā kontekstā nav piemērojami. Turklāt norādītie avoti runā galvenokārt par “kašmīra vilnu”, un tas ir saskanīgi ar Regulas (ES) Nr. 1007/2011 noteikumiem.
- (12) Pieteikuma iesniedzējs turklāt atsaucās uz informatīvo paziņojumu, kuru Eiropas Komisija publicējusi sakarā ar sabiedrisko apspriešanu par Ķīnas Tautas Republikas ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm ⁽⁵⁾ un kurš ietver nosaukumu “Alxa Cashmere” un tādējādi līcis pieteikuma iesniedzējam domāt, ka kašmiru var aizsargāt saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012. Konkrētajā gadījumā nosaukuma “Alxa Cashmere” aizsardzība attiecas uz svaigu Kašmīras kazas gaļu, nevis uz smalkajiem Kašmīras kazas matiem.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1007/2011 (2011. gada 27. septembris) par tekstilšķiedru nosaukumiem un par tekstilizstrādājumu šķiedru sastāva etiķetēšanu un marķēšanu saistībā ar tiem, un par Padomes Direktīvas 73/44/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 96/73/EK un 2008/121/EK atcelšanu (OV L 272, 18.10.2011., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/1007/2018-02-15>).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/121/EK (2009. gada 14. janvāris) par tekstilmateriālu nosaukumiem (OV L 19, 23.1.2009., 29. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/121/oj>).

⁽⁵⁾ OVC 459, 2.12.2022., 17. lpp.

- (13) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka pieteikums, kurā lūgts nosaukumu “Монгол Тогтвортой ноолуур / Mongol Togtvortoi Nooluur” reģistrēt par AĢIN, neatbilst Regulas (ES) Nr. 1151/2012 prasībām, jo apraksta tādas kategorijas produktu, kura neietilpst Regulas (ES) Nr. 1151/2012 darbības jomā.
- (14) Tāpēc pieteikums, kurā lūgts nosaukumu “Монгол Тогтвортой ноолуур / Mongol Togtvortoi Nooluur” reģistrēt par aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, būtu jānoraida.
- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības produktu kvalitātes politikas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nosaukuma “Монгол Тогтвортой ноолуур / Mongol Togtvortoi Nooluur” reģistrācijas pieteikumu noraida.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts pieteikuma iesniedzējam, proti:

MNFPUG pārstāvim *Sustainable Cashmere Srl*
Via Borgovico 223
22100 Como CO
ITĀLIJA

Briselē, 2024. gada 30. aprīlī

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Janusz WOJCIECHOWSKI*